

**蘇湛成建築公司**  
OTTO SU CONSTRUCTION  
TEL: 254-1780

價圖電房新承  
錢則燈屋舊建  
公設水改裝新  
道計喉建修屋

**SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.**  
**A. CHIN 陳達長**  
電話: 291-0505

價工圖房新商土承  
錢作則屋舊業木接  
公安改裝住宅小  
道當計建修宅小

**建利建築工程**  
KELLY CONSTRUCTION  
295-7264

專寫中西招牌  
廣告、車身、木牌

免收估價  
政府牌照  
快捷安當  
水電工程  
水喉工程  
土庫間格  
新舊裝修  
商業住宅

**威岸建築**

之前  
威名遠播千里遠  
海堤四週百家曉

之後

專安裝:  
\* Esclad Vinyl Siding 外牆板  
\* 廿一世紀反熱雙層玻璃窗 (HEAT MIRROR WINDOW)  
\* ROOFMASTER, TAR & GRAVELS 屋背面  
\* CONT. ALUMINUM GUTTERS 水溝

FINANCING AVAILABLE  
Western Home Consultants  
1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1  
438-5953

**永成裝修**

廚修油新土政  
房整漆建庫府  
櫃水磁加間牌  
仔喉碑建格照  
電話 875-0659 余

**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP  
287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA  
TEL: 688-6281, 688-6282

地方二樓品各生結熟出  
推格格質款中婚辣爐各  
深潔平平良餅蛋糕餅麵西  
潔潔潔潔潔潔潔潔潔潔潔

**AAA文件急遞有限公司**  
TRIPLE A COURIERS LTD.  
203-37 打打街東

專車上門收派本市區各種文信件  
及小包票, 收費便宜。例如: (由  
由華埠收派至市中心商業區, 每  
件兩磅以下, 派收費三元)。  
即收即派, 比寄担保信還快。  
簽名收派, 忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

**田健三行工程**  
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.  
包工大土庫內房  
作小庫房外屋  
滿細工間陽油改  
意緻程格台漆建  
日 274-4842 晚間 254-2764  
時 254-6011

**聯合裝修公司**  
253-6765 TEL: 8061  
(24小時服務)

免價內修安舊  
費錢外理屋屋  
估特漆頂車翻  
價平房房新

**電器冷氣修理**  
電話: 321-2050 435-7659

僑胞特經政雪洗買  
胞胞價驗府櫃櫃賣  
優優技牌牌爐乾新  
待師照頭頭衣舊

**擴建房屋**  
**內外翻新**  
**承建一高尚屋宇**  
(代業主UPGRADE一切商業樓宇)  
請直接同蔡先生接洽

FINANCING AVAILABLE

**存寶電器冷器**  
電話: 321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師  
修理安裝 保證妥當  
雪櫃爐頭 製雪機  
洗碗碟機 凍櫃  
乾洗衣機 微波爐

**昌盛水喉**  
Tel: 324-1486, 738-7775  
鄭先生

專門修理  
電動通渠

水喉潔具 換熱水爐  
裝修廚廁 日夜服務

**恒利水電暖氣工程**  
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.  
298-8924 [24HRS.] 438-1237

專門安裝修理水喉, 電  
火, 暖氣及家庭電器設  
備工程。電動通喉。

**彭鴻記裝飾**  
電話 874-6915

工土室裝承  
作庫內修建  
妥間設油新  
當格計漆屋

**新新建築公司**  
SUN SUN CONSTRUCTION CO.  
PHONE: 324-0538

水瓷內土房商  
電磚外庫屋店  
裝舖油間修裝  
修砌漆格建修

**中明**

油漆裝修大小工程  
土庫間格屋頂補漏  
免費估價  
電話: 325-5459

**蘇權裝修建築**  
SO KUEN CONSTRUCTION CO.  
註冊公司 信譽保證  
酒吧酒櫃  
瓷磚油漆  
露台車房  
上庫間格  
商業樓面  
住宅改建

請電: 324-2886

**楊氏建築裝修**

工砌籬瓦內土  
精磚包仔外庫  
價砌路水油閣  
廉石面潤漆格  
電話: 430-1089

**恒基建築公司**  
房屋保險重建大小工程  
325-8520 收  
馬 435-5961 收

免磚屋水露內土舊劃商樓專  
費柱外電台外吧庫屋則業房建  
估水圍工車庫廚間加設裝栢新  
價泥牆程房漆櫃格建計修文屋

**專門起屋**  
\* 新昌建築工程公司 \*

專門承建新屋, 兼開新屋土庫  
全部鬼佬技工, 保證材料上乘  
政府合法牌照, 起貨快捷妥當  
一參加我們的建築計劃, 可為你節省二萬元  
電話: 255-9147

**胡開誠建築公司**

\* 承建華麗新屋 \* 兼建商業舖位  
\* 兼做建築貸款 \* 全部西人技工  
\* 工作安詳上乘 \* 政府合法牌照  
地址: 文華大廈二樓  
傳呼機: 667-0919  
公司: 688-1337 住宅: 873-0507

**WESTCOAST OFFICE SERVICES**  
546 East Hastings Street, Vancouver, B.C.  
TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668

西岸文件電訊服務

**環球電器有限公司**  
4109 FRASER STREET.  
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅  
水喉電器 價錢相宜  
電話民仔 RICHARD  
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

**合理建築公司**  
LUM LEE CONSTRUCTION LTD.

商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程  
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當

MING LEE KIM HUM HSIN LEE  
327-2253 324-2782 879-1386

**專通渠道** 日夜服務

專水管水電電漏商電  
門管管動動爐水業器  
工更阻通通爐水救業安  
具換塞渠渠修理修急宅裝

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

華埠 文華街  
TELEX \$10/MONTH  
首創  
COPYING \$1.15/EACH  
映印, 藍圖  
TYPING \$1.20/SHEET  
電訊服務

**長城建築**  
A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.

專做圍牆, 鋁鐵欄杆  
鐵閘扶手, 大小工程  
價錢最平, 歡迎查詢  
電話: 681-4939, 291-2155

**加輝鋁窗畫廊綜合工程公司**  
cathay aluminum & art gallery  
33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

中西名畫裝裱精配畫框  
保暖雙層玻璃窗門紗門  
鋁質百葉窗簾款式新穎  
安全窗花樓房欄格裝修  
電話: 873-8821 住宅: 324-5913

**標準冷器電器**

電話: 689-6695 327-7137

修理安裝 免費估價  
雪櫃爐頭 製雪機  
乾衣機 冷氣機  
洗碗碟機 商用冷氣  
柏文電器 各種維修

**中國參茸藥材行**

專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參  
中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。

新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參  
茸藥酒, 人參味酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎  
片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品,  
歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理  
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113  
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

**李錦記 蠔油**

加西總代理:  
香港貿易有限公司  
電話: 六六九·六〇一九

統辦:  
蠔味醬, 艇妹嘜蠔油,  
熊貓牌蠔油, 粗幼蝦醬,  
金標辣椒醬, 海鮮醬,  
生晒生抽, 老抽,  
金標老抽

**總統旅行社**  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
114 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

嘉士定西街一一六號地下, 活活百貨公司對面  
香港 回港機票特平, 來回票可停台北, 並可安排簽證及台灣環島旅遊。  
專售廉價機票前往港台星馬泰各地

代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平  
中國旅行團及歐洲旅行團  
選擇最多, 出團最密, 價錢最優待

夏季精選 特廉機票  
多倫多來回 249元起 羅省來回 239元起  
墨西哥來回 299元起 倫敦來回 679元起  
賭城每星期四, 日出發 239元起  
加州狄斯尼樂園三藩市10日遊 368元起  
夏威夷來回連酒店一週特價 449元起

☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2  
公司: 430-4552 住宅: 325-9541

防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手  
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢

**榮記 麪家**  
WING KEE RESTAURANT  
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.  
電話: 270-1825

本號特聘香港名廚主理

· 粥粉麵飯 · 雲吞水餃  
· 明爐燒烤 · 生猛海鮮  
· 正宗粵菜 · 晚飯小酌  
· 堂食外賣 · 一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號  
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面  
營業時間: 由上午十一時至晚上十一時  
逢星期三休息

**新張大減價**  
梁然高等洋服  
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS  
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

● 定做西裝一套(連工包料)  
● (送名貴領呔一條) 原價\$260. 特價\$189. 一套

● 凡購全毛西裝一套  
● (送名貴領呔一條) 原價\$150. 特價\$98.90 一套

● 定做全毛西褲一條  
原價\$60. 特價\$33.50 一條

● 專家設計男女西服  
● 久已馳名香港美國  
● 一流手工保證滿意

電話: (604) 684-7921